



KIDNEYS AND WOMEN'S HEALTH

World Kidney Day @ Hong Kong 2018 - Sunday 4 March 2018



Conducted a survey on awareness of kidney disease and provide education and health checkup at 11 housing estates (Dec 2017 – Feb 2018)



13th 世界腎臟日在香港



日期：2018年3月4日（星期日）

時間：典禮：上午十時至十一時

活動：上午十一時十五分至中午十二時

地點：九龍灣國際展貿中心三樓展覽廳

嘉賓：食物及衛生局局長陳肇始教授

歌手劉敏雯小姐

查詢：2716 5773

大會主題：
腎臟與婦女健康



10:00 Opening by MC

Welcome Address

Dr. Lui Siu Fai, MH JP, Chairman, Hong Kong Kidney Foundation

Prof Sydney Tang, Chairman, Hong Kong Society of Nephrology

10:02

Dr. Tony Ko, Deputising Director (CS), Hospital Authority

Dr. Eddy Ng, Principal Medical Officer (NCD), Department of Health

Ms. Eva Ho, Chairman, Hong Kong Association of Renal Nurse

10:10

Speech by Guest of Honor:

Prof Sophia Chan, JP, Secretary for Food and Health Bureau, HKSAR

10:14

Drama by Women Healthcare professionals

10:22

Announcement of finding of survey conducted at housing estates

Dr. CS Li, Dr. Mathew Tong, Hong Kong Kidney Foundation

Dr. YL Cheng, Dr. Suny Wong, Hong Kong Society of Nephrology

10:26

Guest sharing message on kidney health

Prof TM Chan, Council member, ISN

Dr. SF Lui, Council Member, IFKF

Dr. CH Leong, Prof Richard Yu, Hong Kong Kidney Foundation

Dr. Constance Chan, Director, Department of Health, HKSAR.

10:34

Singing by Ms Lau, WKD 2018 Ambassador

10:39

Singing by Children Choir from PMH (Renal patients)

10:45

Line Dance to the music- Pretty Woman

10:50

10 minutes Exercise

11:00

Group Photo



World Kidney Day @ Hong Kong 2018 Sunday 4 March 2018

Attended by 1200 people - patients and healthcare professionals



Welcome by
Dr. Lui Siu-fai, MH, JP Chairman, Hong Kong Kidney Foundation
Dr. Sydney Tang Chairman, Hong Kong Society of Nephrology
Dr. Tony Ko Dep. D(CS), Hospital Authority
Dr. Eddy Ng Principal Medical Officer (NCD)
Ms. Eva Ho President, Hong Kong Association of Renal Nurses



Prof Sophia Chan, JP,
Secretary for
Food and Health
Bureau, HKSAR



**Guests sharing tips on Prevention of kidney disease
and non-communicable disease**
Prof. Richard Yu, SBS, Patron, HKKF
Dr. Leong Che-hung, GBM, JP, President, HKKF
Dr Constance Chan, JP Director, Department of Health, HKSAR
Prof TM Chan, Council Member, ISN
Dr. SF Lui, MH JP, Council Member, IFKF



Drama (on women renal diseases)

by Women Healthcare professionals

Dr. KF Chau, Dr. Bonnie Kwan, Dr. MY Mok, Ms KF Lee

Singing by Prof Sydney Tang

Script and Director: Dr. TH Kwan

<https://youtu.be/DUOugRdmzPE>



Singing by
Children Choir
Princess Margaret Hospital
(Renal patients)



<https://youtu.be/npynmabC-ns>



Singing by Ms Lydia Lau
WKD 2018 Ambassador





Line Dance – Pretty Woman

<https://youtu.be/vZTQBVxYXLY>

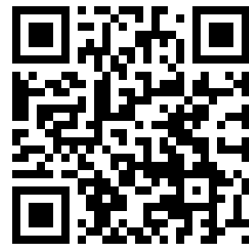
https://youtu.be/su0Narib_fc

10 minutes exercise



<http://bit.ly/180304wkd2>

Target: Exercise
150 minutes per week





Promotion of Exercise Games

獻辭
 今天是第十三屆世界腎臟日，世界各地在當天都舉行了腎臟健康活動，包括提供過往的治療和預防資訊。今年的國際婦女日是世界腎臟日，因此主題被訂為「腎臟與女性健康」。腎臟的衰竭是導致慢性腎臟病的主要原因，醫護人員、有關機構、腎科患者和家屬均應努力參與。

慢性腎衰竭影響全球一億九千五百萬婦女，是婦女的第二大殺手。並導致每年全球80萬婦女死亡。腎病不容忽視。腎臟的衰竭也是和癌症、中心令人不安。

全球腎衰竭患者中，女性佔了百分之五十五。在年輕的婦女中，每五名患有慢性腎臟病的婦女，包括尿毒症、最終期腎衰竭、最終期腎衰竭、需要有關的腎臟病。40歲以上的女性更多患有慢性腎臟病，與年齡和肥胖率有關。女性們應採取積極的預防措施，除了定期檢查腎臟的健康外，與醫生聯繫，女士亦可以採取積極的預防措施來避免。

2017年世界腎臟日活動在香港已吸引了13,000名人士參加。其中54%是中國婦女。定期檢查的預防尤為重要。總之，我們應關注是與中國婦女有關，通過及早發現並加以治療，可有助於改善腎臟的變化。



香港末期腎衰竭之替代治療
 過去一年有1,302新的末期腎衰竭病人，病人總數9,991。

新症病人病因
 53% 糖尿病
 20% 腎小球炎
 10% 高血壓/腎血管病

腎臟與婦女健康
 不同年齡層的婦女，有不同的患上腎病風險因素：
 20-40歲：尿道感染、系統性紅斑狼瘡、妊娠相關的急性腎病
 40歲以上：糖尿病、高血壓

關注血糖、血壓及膽固醇以保腎康
 二零一四至二零一五年度人口健康調查報告書
 15至84歲人士身體健康狀況

預防腎臟疾病
 如何降低腎臟疾病的風險
 1. 定期檢查腎臟功能
 2. 保持健康體重
 3. 戒煙
 4. 避免服用止痛藥



Full page articles on 8 newspaper Circulation of 3,500,000

Today is the 13th World Kidney Day - a day when everywhere around the world focuses on kidney disease, not only on treatment and replacement therapy but more importantly, on the prevention of renal disease. It is particularly appropriate that this year the WKD coincides with the International Women's Day, as the theme for this year's WKD is Kidney and Women's Health. The renal community in Hong Kong strongly supports the event, with full participation by our healthcare professionals, organizations and patients and family members.

Chronic kidney disease (CKD) is a worldwide public health problem with adverse outcomes of kidney failure and premature death. CKD affects approximately 195 million women worldwide, and it is currently the 8th leading cause of death in women, with close to 600,000 deaths each year. The situation in Hong Kong is similar and concerning.

The risk of developing CKD is at least as high in women as in men, and may even be higher. Female as a different age group has different risks. The younger female may suffer from kidney tract infection, lupus nephropathy, and pregnancy-related diseases. For those over 40 years old, diabetes, hypertension, and obesity are the main risks. During 2017, there were 1300 new patients reaching end-stage renal disease. Of great concern is that 54% of the new cases were due to diabetes.

It is important to prevent renal diseases which may progress to end-stage kidney failure, in particular, diabetes and hypertension. Early detection and better care and management. The recent Hong Kong Population Health Survey 2014-2015 revealed a very high incidence of obesity, hypertension, diabetes, and hypercholesterolaemia in the general population. More concerning is the high percentage (>50%) of those who are unaware of having diabetes, hypertension, and hypercholesterolaemia. A more concerted effort is required to prevent and slow down the progression of renal disease in Hong Kong.



女性患腎病成因 逾半受訪者無概念

【本報訊】慢性腎病是婦女的第八號殺手。香港腎臟基金會及香港腎科學會昨舉行「第13屆世界腎臟日在香港」活動，基金會主席雷兆輝指出，去年末期腎衰竭新症病人升至一千三百多名，其中五成三的病因是糖尿病。該會一項調查發現，逾半受訪市民不清楚女性患腎病的成因，又不知道超重、高血壓、糖尿病及高膽固醇等風險因素，憂慮公眾未能及早預防腎病。

末期腎衰竭多因糖尿病

香港腎臟基金會在全港十一個公共屋邨問卷訪問七百三十六名市民，四成半受訪市民不知道女性較男性容易患尿道炎感染；五成八不清楚系統性紅斑狼瘡較多影響女士；僅兩成二受訪市民知道導致末期腎衰竭的主要疾病為糖尿。

香港腎科學會主席鄧智偉指出，女性患慢性腎病的風險較男性稍高。不同年齡層的婦女有不同的風險因素，包括尿道感染、系統性紅斑狼瘡、妊娠相關的急性腎病；四十歲或以上患糖尿病、高血壓和肥胖均是健康危機。

A06



腎病乃婦女第八號殺手

組織籲加以預防



香港腎臟基金會過去兩個月訪問近100人，過半數均不清楚「婦女第八號殺手」腎病的影響和預防方法。組織提醒不同年齡層婦女都有不同腎病風險，呼籲加以預防。

P.10

去年1300宗末期腎衰竭新症 糖尿患者高危

【本報港聞部報導】香港腎臟基金會昨日舉行「世界腎臟日」活動，該會指出本港去年有1300宗末期腎衰竭新症，當中超過53%患者有糖尿病。基金會過去兩個月在11個屋邨訪問約740人，逾半受訪者不清楚腎病的影響和預防方法，認為情況令人憂慮。

市民不懂影響及預防

食物及衛生局長陳肇始昨日出席「第十三屆世界腎臟日在香港」活動後表示關注腎病情況。他們都擔心新症個案，「一方面這不是一個小數目，另一方面衛生署最近進行的人口調查，發現我們無論在高血壓，甚至有很多人也不知道自己患有高血壓或糖尿病。」

她補充數字顯示香港市民對食鹽

或鹽固膠這些問題，應該要增加認識，他們的醫療體系也希望做更多工作，及早發現問題，及早醫治。「所以慢性病包括腎病，衛生署現在根據世界衛生組織的建議，檢視一些方向，做更多預防工作，令市民提高意識，改變他們現有一些可能不太健康的行為。」

陳肇始又補充，腎病或腎衰竭都是他們非常關注的問題，全球有很多人都有腎衰竭問題，今次活動的主題是女性健康和腎臟問題，較早前衛生署一些調查顯示，差不多有40%女性肥胖，亦有些如糖尿病、三高的問題，女性都應該關注。活動其實給大家一個警備，希望全香港市民，無論目前沒有疾病，有些是高危的，以至患有腎病的，大家都應該在各方面

關注。

初期階段徵狀不明顯

資料顯示，腎病很多時是無徵兆的。腎功能衰竭可影響身體所有器官的運作，當發展至末期腎衰竭(Renal Failure)，若沒有透析治療或腎臟移植，則可致命。糖尿病、腎小球腎炎包括紅斑狼瘡腎炎、高血壓及先天性腎病及有腎病家族病史人士，有較高風險患上慢性腎衰竭。

腎病及慢性腎衰竭在初期階段時徵狀並不明顯，可包括小便帶血/茶色尿(血尿)、小便帶泡沫(蛋白尿)、小便混濁(尿感染)、小便赤痛、頻密、小便困難、不暢順、小便排出小沙石、多尿、尿量減少、夜尿、腰酸疼痛、足腫或眼皮浮腫以及高血壓等。

去年1300宗末期腎衰竭新症

香港腎臟基金會昨舉行「世界腎臟日」活動，指本港去年有1,300宗末期腎衰竭新症，當中逾半患者有糖尿病，而女性發生慢性腎病的風險較男士高，致病原因包括尿道感染、系統性紅斑狼瘡等；糖尿病、高血壓及肥胖等都是風險因素。

基金會過去兩個月於全港11個屋邨收集736份問卷，結果發現過半受訪者不清楚腎病的影響和預防方法，認為情況令人憂慮。根據衛生署的人口調查，很多人都不知自己有高血壓或糖尿病，基金會認為有需要令市民提高警覺，改變現有一些不太健康的生活習慣。



(資料圖片)

P.16



07/03/2018

相片集

(主持：沈達元、江卓儀)
 年輕女士：腎臟感染、
 尿道炎及狼瘡腎炎 / 炎
 症性腸病

1300-1400

主題：年輕女士：腎臟感染、尿道
 炎及狼瘡腎炎

嘉賓：葉逸軒醫生（香港腎科學會
 會董）、葉樸韶醫生（香港腎科學





